



Yn Coffáu'r Rhyfel ar y Môr  
Commemorating the War at Sea

## Gweithdy Gwaddol Deuddydd Two-day Legacy Workshop

7-8 Medi 2019 Canolfan Môr Cymru ym Morthaethwy, LL59 5AB

7-8 September 2019 at the Marine Centre Wales in Menai Bridge, LL59 5AB

### Amser Diwrnod 1 / Day 1

Time Sadwrn / Saturday, 7 Medi / September

10:00 Cofrestru / Registration

10:30 Croeso / Welcome

10:45 Prif siaradwr/ **Keynote speaker: Victoria Rogers, Amgueddfa Caerdydd / Museum of Cardiff** *Denu cynulleidfaoedd mwy niferus ac amrywiol – gwersi gan Amgueddfa Caerdydd / Building and diversifying audiences – lessons from the Museum of Cardiff*

11:30	<b>Gweithdai / Workshops:</b>	
	<b>Dod ag arteffactau'n fyw / Bringing artefacts to life</b>	<b>Y Llongdrylliadau / The Wrecks</b>
	<p>Sesiwn sy'n canolbwyntio ar weithio gydag arteffactau a deunydd archifol i adrodd straeon a gwneud celf.</p> <p><i>A session focussed on working with artefacts and archive material to tell stories and make art.</i></p> <p><b>Robert Cadwalader, Amgueddfa'r Môr Porthmadog Maritime Museum / Nêst Thomas, Storiel</b></p>	<p>Sesiwn sy'n edrych ar ryngweithiadau safleoedd llongdrylliadau'r Rhyfel Byd Cyntaf â'u hamgylcheddau ar wely'r môr, ac ar arolygon morol a chynrychioliadau digidol 3D.</p> <p><i>A session exploring the interactions of First World War wreck sites with their seabed environments, and methods of marine survey and 3D digital representations.</i></p> <p><b>Mike Roberts, Prifysgol Bangor University</b></p>
13:00	<b>Cinio / Lunch</b> Yn cynnwys cyfle i weld/clywed paneli arddangos a fideos cymunedol o'r prosiect / <i>Includes a chance to see/hear exhibition panels and community videos from the project</i>	
14:45	<b>Gweithdai / Workshops:</b>	
	<b>Gwella hygyrchedd / Improving accessibility</b>	<b>Ysgolion Deifio / Dive Schools: Llongdrylliadau / Wrecks</b>
	<p>Sesiwn sy'n canolbwyntio ar wneud prosiectau'n fwy hygyrch, o ran ymgysylltu a'r cynnyrch terfynol</p> <p><b>I'w gadarnhau</b></p> <p><i>A session focused on improving the accessibility of projects, both from an engagement and output perspective</i></p> <p><b>Richard Jones, Accessible Wales</b></p>	<p>Llongdrylliadau'r Cartagena a'r Leysian / The Cartagena &amp; Leysian wrecks</p> <p><b>Mel Taylor, Y Gymdeithas Archaeoleg Forwrol / Nautical Archaeology Society</b></p>
16:00	<b>Te a Choffi / Tea &amp; Coffee</b>	
16:30	Sesiwn Adborth Trafod / Discussion Feedback Session	

<b>Amser Time</b>	<b>Diwrnod 2 / Day 2</b> Sul / Sunday, 8 Medi / September
-------------------	--

<b>09:30</b>	<b>Cofrestru / Registration</b>
<b>10:00</b>	<b>Croeso / Welcome</b>
<b>10:15</b>	<b>Prif siaradwyr/ Keynote speaker: Julie Satchell, Yr Ymddiriedolaeth Archaeoleg Forwrol/ Maritime Archaeology Trust, Prosiect Llongdrylliadau Anghofiedig y Rhyfel Byd Cyntaf a safbwynt y DU ar brosiectau archaeolegol morol coffa / Forgotten Wrecks of the First World War Project and a UK perspective of Commemorative Maritime Archaeological Projects</b>

<b>11:30</b>	<b>Gweithdai / Workshops:</b>	
	<b>Cydweithredu i gael mwy o effaith / Collaborating for greater impact</b>	<b>Ecoleg y llongdrylliadau/ Wrecks ecology</b>
	Sesiwn ar fanteision a heriau gweithio gyda grwpiau / sefydliadau eraill, ac ar sut i wneud i fentrau cydweithredol weithio. <i>A session focussed on the benefits and challenges of working with other groups/organisations and what you might need to put in place to make it work.</i> <b>Morrigan Mason &amp; Nicola Kelly, Amgueddfeydd Sir Gâr / Carmarthenshire Museums</b>	Sesiwn yn archwilio canlyniadau a dulliau gan ddefnyddio cyfraniadau proffesiynol a gwirfoddol, yn cynnwys trafodaeth grŵp ac ystyried y gwersi i'w hymgorffori mewn gwaith pellach a phrosiectau eraill. <i>A session exploring outcomes and approaches using professional and volunteer inputs, with group discussion and exploration of the lessons to be taken into future work and other projects.</i> <b>Tim Whitton, Prifysgol Bangor University</b>
<b>13:00</b>	<b>Cinio / Lunch</b> Yn cynnwys cyfle i weld/clywed paneli arddangos a fideos cymunedol o'r prosiect / <b>Includes a chance to see/hear exhibition panels and community videos from the project</b>	
<b>14:00</b>	<b>Gweithdai / Workshops:</b>	
	<b>Mynd yn Ddigidol / Going Digital</b>	<b>Mynd yn Ddigidol / Going Digital</b>
	Sesiwn ar ddylunio a chomisiynu adnoddau digidol ar gyfer y we, gan gynnwys gwefannau, animeiddiadau ac asedau digidol eraill. <i>A session on designing and commissioning digital outputs for the web, including websites, animations and other digital assets.</i> <b>Tom Pert &amp; Elena Gruffudd, Casgliad y Werin Cymru / Peoples Collection Wales</b>	Sesiwn ar ddylunio a chomisiynu adnoddau digidol ar gyfer y we, gan gynnwys gwefannau, animeiddiadau ac asedau digidol eraill. <i>A session on designing and commissioning digital outputs for the web, including websites, animations and other digital assets.</i> <b>Tom Pert &amp; Elena Gruffudd, Casgliad y Werin Cymru / Peoples Collection Wales</b>
<b>15:15</b>	<b>Te a Choffi / Tea &amp; Coffee</b>	
<b>15:30</b>	<b>Sesiwn Adborth Trafod / Discussion Feedback Session</b>	
<b>16:00</b>	<b>Crynhoi / Summing up</b>	



RHEOLIR GAN | MANAGED BY  
Comisiwn Brenhinol  
Henebion Cymru  
Royal Commission on the Ancient  
and Historical Monuments of Wales



Casgliad y Werin Cymru  
People's Collection Wales

